

YING WA GIRLS' SCHOOL ALUMNAE ASSOCIATION NEWSLETTER

英華女學校校友會通訊

76 Robinson Road, Hong Kong Tel: (852) 2546 3151 Fax: (852) 2858 8669 E-mail: alumnae@ywgs.edu.hk www.ywgsaa.org.hk

夢蝶·蝶夢： 由尋珍探寶、玩物養志到歷史求索

黎翠瑤 ('77)、何頌笙 ('98)、張明意 ('99)、譚凱欣 (4E)

盧茵茵 ('69) 及夫婿朱偉基先生是本港著名文物收藏家及捐獻者，數十年來對文物收藏、研究，特別是鑽研中國古代金屬、飾品、乃至歷史保育及推廣的工作不遺餘力。他們的藏品曾多次在世界各地的博物館展出。為了提高大眾對文物的認識及促進學術交流，2020年二人更慷慨捐贈946件珍寶予香港故宮文化博物館。正如盧校友所言，「我們都只是文物的暫託者，人的生命有限，但文物卻是代代承傳，歷史和文化是生生不息、周而復始的。」



▲盧校友回想以往收藏文物的經驗



▲盧校友與訪問小組分享收藏文物的心得

從玩物「喪」志 走到玩物「養」志

「那時我真的很喪呀！」盧校友笑說。她認為，那種喪志，是很單純的追求心儀的文物，稍一不慎，會令人茶飯不思。

後來，她在收藏文物的過程中，孜孜不倦地追索文物的歷史、反思所持之物在當時學術的意義、所代表的價值及精神面貌，也仔細分析當中的物料、研究當中的鑄造技術等。她說：「由喪志到養志，要充分理性，要轉化。」

生有涯、學無涯

盧校友及朱先生創立的「夢蝶軒」在文物及學術界享負盛名。被問到「夢蝶軒」名字的由來，她說：「是我們擁有文物，還是文物選定了『我』，作為它暫託的主人？我丈夫是比較浪漫的，他會認為是緣份，是文物跟我們的相遇……正如莊

周夢蝶，是莊周夢到蝴蝶，還是他進入了蝴蝶的夢？」

「而我跟收藏的關係，是人世跟歷史的關係，是短暫的人生對比無垠的歷史。我有limitation(有涯)、但歷史跟學術是infinity(無涯)。我們希望在短暫的生命中，不停地去學習及研究。盡有生之年，從文物的收藏中研究及開拓相關的歷史。」

「正是生命有限，所以我們要對文物負責，要為它們尋找一個更好、更值得信賴的平台，讓大眾能夠欣賞及學習文物、讓學術界把文物研究傳承下去，所以我們願意把整整一個系列的收藏捐出，就是要讓學術界能比較文物之間的共通或差異，從而更整全地研究及考證。」

英華時代已培養的興趣

英華的學習氛圍潛移默化地使她產生了對藝術、美学的追求。在藝術課上，學習寫書法、做洋娃娃的片段，至今叫她記憶猶新，是她最期待的課堂。在學時她已對收集紙製品情有獨鍾，曾收藏郵票、巴士車票和糖紙。

盧校友鼓勵大家可嘗試收藏喜愛的物件，它們可以是視覺上的美感體驗，也可以是牽動情感的物件。或許，自己珍愛的物品會隨年歲漸長而改變，但她認

為我們應該珍惜目前所擁有的和值得珍視的東西。

如何成為文物收藏家？對師妹有何寄語？她謙虛的表示：「要成家，不易呢！我們要多學習和了解歷史，多看書，多參觀博物館，培養自己對歷史文化的興趣和修養。」

(編按：因篇幅所限，此文為節錄本，歡迎到https://www.ywgsaa.org.hk/OAN_2302瀏覽原文。)



▲何頌笙老師致送學校紀念品予盧校友



▲訪問小組與盧校友及其夫婿朱先生合照

學校數年前設立校園導賞團，原定於開放日提供導賞。疫情關係，開放日雖無法如期於2020年舉行，「校園導賞大使」（下稱「大使」）其後卻有機會接待合一堂教友及1972年中五畢業的校友。

要成為大使，除須具一定的表達能力並獲老師推薦外，還要通過面試甄選，並接受培訓，學習表達技巧、導賞內容。但即使訓練充足，帶團時仍會面對突發狀況，陳芊裴（5C）和羅諾晴（5E）認為，帶團的經歷讓她們明白到變通能力的重要性。此外，能讓訪客了解校園裡一磚一瓦的故事，她們也覺得很有意義和成功感。負責校園導賞團的周明欣老師則期望大使透過學習校史，培養對學校的歸屬感，畢業後仍能「身遠心莫離」。她更指自己加入英華才不到幾年，但帶領團隊卻大大加深了自己對學校的認識。

礙於人手安排，大使雖無法一一接待來訪人士，但未來仍會於學校的大型活動中服務，期待將來與各位校友見面。



◀ 有趣故事俯拾皆是，陳芊裴指捐款磚牆上有捐款者留下「十大大拾」的訊息，她估計是1998年中七畢業生之間流傳的暱稱與暗號。

一磚一瓦皆故事

利天諾（'14）、王早苗（3B）



▲ 大使訓練有素，羅諾晴娓娓道來幼稚園小屋的歷史與故事。



◀ 現時團隊有12名大使，多數會以二對四或六的形式，向訪客提供約60-75分鐘的導賞服務。圖左起為周明欣老師、大使代表羅諾晴、陳芊裴。



不一樣的步行籌款

李詠祈（'19）

本港由2020年開始，疫情持續肆虐，校友會一直無法在感恩節舉辦步行籌款。去年秋天疫情狀況稍有好轉，步行籌款亦可以復辦。為了符合防疫規定，是次安排與往日不同——校友可於2022年11月19日至12月4日期間，自行組隊參加，在自訂時間內以建議路線由山頂廣場沿盧吉

道、克頓道、干德道等返回學校。只需要在路線中的指定地點拍照，並連同贊助表格遞交，即可獲紀念品乙份及捐款收據。

是次籌款獲得不少校友支持，在11月19日的起步禮上，已有不少校友參加。當中1972年中五畢業的校友更自備橫幅，十

分有氣勢。前地理科老師楊國標老師亦連同太太參與。參加者沿途經過不少著名景點，例如盧吉道的印度橡樹，以及維多利亞城界石，大家在太平山上留下了不少美麗的足跡。



▲ 當日天朗氣清，楊老師伉儷（左四及左五）亦有參加這次步行籌款。



▲ 校友會主席及幹事（左五及左一）與1998年中五畢業的校友合影



▲ 關校長親自迎接步行回來的老師及校友

校友會通訊海外版

https://www.ywgsaa.org.hk/OAN_2302



給母校的話

歡迎投稿

@

- ▶ 本通訊是為校友而設的，歡迎校友投稿，分享英華人、情、事。
- ▶ 下期通訊約於今年10月出版，請將稿件於今年6月底前電郵至 alumnae@ywgs.edu.hk
- ▶ 來稿（不多於400字）請附姓名、離校年份及班級、聯絡電話、與稿件相關的照片（每張不少於1 Mb）及標題。
- ▶ 因篇幅所限，編輯有權刪節文章，及上載於本通訊海外版，尚祈見諒。

EDITORIAL BOARD

CHAN Ling Ling, Clare / CHAN Tsz Yin, Melody /
 CHENG Yee Chun, Sabrina / CHEUNG Ming Yee, Joyce /
 CHOW Siu Fung / CHUI Wai Shan, Anita / HO Chung Sang, Penny /
 HO Ka Ying, Atison / KWAN Hon Cheung, Francis / LAI Yuk Fai, Rosa /
 LAU Siu Ki, Clive / LEE Wing Ki, Winki / LI Tin Nok, Tina /
 LIU Chung Yee, Amanda / MAK Wing Hin, Christy /
 MO Mun Yu, Donna / NG Ka Lam, Karen / SHEK Yuk Yu, Ruth /
 Wong Cheuk Lam, Charmaine / WONG Choi Fong, Fanny /
 YAN Miu Kam, Vivian / Cheung Suet Nam, Sherri (2A) /
 TAM Hoi Yan, Athena (4E) / Wong Cho Miu, Megan (3B) /
 WONG Long Yi, Nicole (4D) / Wong Tsz Wing, Wing (4C) /
 WONG Yuk Yu, Stephanie (4C)

三個年代的音樂人

伍家琳 ('18)、何嘉盈 ('18)

英華不乏在音樂界發展的校友，本期通訊將聚焦於其中三位：有人於上世紀以新派歌詞，改變傳統粵語詩歌填詞不合音程和語意的形象；有人為保存粵語文化，在本地音樂劇界耕耘多年；有人遠赴歐陸並成為當地新晉花腔女高音。

開創當代粵語詩歌發展先河 —— 翁慧韻 ('67)

還記得《動力信望愛》、《風雨念香港》等經常在音樂課和早會上頌唱的詩歌嗎？多首經典粵語詩歌背後的作曲家及填詞人翁慧韻(Vivien)於去年3月17日主懷安息，享年72歲。

翁校友於1983年與有志普及粵語福音詩歌的友人創辦香港基督徒音樂協會(ACM)，在ACM出版的創作中，有77首是她的作品。她透過多場演出將作品推廣至本地社區，甚至北美、澳洲等地。

記者有幸訪問翁校友的堂妹翁偉儀('69)，她表示翁校友的創作曲調優美，歌詞跟旋律的抑揚配合；傳福音之餘更處處顯露對社會的關懷。她引用自己最喜歡的作品《橋》，指旋律簡單卻帶出變化，歌詞頌讚雙親延伸天父犧牲的浩瀚大愛，而翁校友正實踐了歌詞所頌揚的孝道，願意放棄香港一切跟隨退休的父母移民到加拿大，獨力照顧父母逾20年。



▲1967年中五畢業同學謝師宴，攝於合一堂地下副堂。紅圈標示的是翁慧韻。



▲左起：蘇嘉惠('67)、翁慧韻('67)、翁偉儀('69)



▲翁慧韻於2022年主懷安息

回流香港推廣粵語音樂劇 —— 唐家穎 ('97 S4)

童年在收音機收聽的音樂節目滋養了唐家穎(Serena)對廣東歌的興趣。她說自己從小對廣東歌情有獨鍾，會拿著歌詞本反覆閱讀，在美國哥倫比亞大學修讀音樂及音樂教育碩士時，也會悄悄為作曲功課填上粵語歌詞。

2009年回流香港後，Serena在著名音樂製作人鮑比達的工作室擔任製作助理，偶然得到作詞的機會，現已入行十多年，經常與曾為115週年音樂劇《The Nightingale》作曲的作曲家黃旨穎(Cynthia)合作創作粵語音樂劇。

Serena 入行後最難忘的經歷，是關於2021年在香港文化中心大劇院上演的《路比和嫵嫵的鐵路5號》，這是她創作規模最大的一套劇目。當時因為疫情，康文署臨時無法邀請外國劇團來港，結果她和劇團「臨危受命」，短短半年內完成製作這套有十多首原創歌曲的音樂劇。

Serena表示近年認識不少小朋友都不會講廣東話，因此萌生了保存廣東話文化的使命感，希望廣東歌可以繼續發展下去。



▲唐家穎



▲唐家穎（攝於母校圖書館）

遠赴荷蘭追逐古典音樂夢 —— 張穎琳 ('09)

女高音張穎琳(Viola)從小喜歡唱歌，亦曾在中學的歌唱比賽奪冠。然而，她表示在大學一年級時才正式學習聲樂，一位聲樂老師指出她的嗓音更適合演唱歌劇後，她便有了成為職業女高音的志向。

Viola於2015年大學畢業後便遠赴荷蘭深造古典聲樂。一般人可能認為聲樂家只會活躍在歌劇舞台上，但她說：「我不會定義自己為歌劇歌手，因為我希望在現代的古典音樂領域中有更廣層面的發展。」

現時旅居當地的Viola續指，歐洲人更願意接受融會古典和其他樂種的新派音樂，令新晉藝術家有空間創作和表現自己。她曾參與一部改編自莫扎特《魔笛》的實驗歌劇，表演融入了電子和饒舌音樂的元素，亦有採用中國樂器如古箏及借代魔笛的笙。而當地古典音樂界比歌劇界更著重多元共融，所以她的亞洲人身份並沒有成為她發展事業的障礙。



▲張穎琳(前排)參與荷蘭創作歌手Wende Snijders的De Wildernis巡演的幕後照片



▲張穎琳(左)擔任2022年「文化中國·水立方杯」中文歌曲大賽荷蘭賽區評委

「深深吸一口氣，再慢慢呼出嚟」

陳玲玲 ('94)、陳芷嫣 ('03)

謝翠芝 (Josephine) ('98) 是一位聲音療癒師，她於十年前北上工作，當時生活壓力很大，朋友著她嘗試聲音療癒，她發現聲音療癒不單可以減壓，更給她的數字記憶力來一個大躍進，盲按速遞公司智能櫃密碼變得沒難度！就這樣，她便踏上聲音療癒師的旅程。



Josephine 正在教授聲音療癒

聲音療癒與靜觀

時下流行靜觀，Josephine 解釋聲音療癒也是靜觀的一種。很多人以靜坐為靜觀中心，聲音療癒的自由度更高，因為它不受時間環境局限，即使站著，只需靜心聆聽器具發出的音頻，世界流動便會變慢，使人身心舒暢。

民間傳說？

不要以為聲音療癒只是民間傳說，很多論文指出它能有效舒緩焦慮抑鬱，改善失眠和痛症。利用腦電圖，科學家發現頌鉢 (右圖) 發



出的音頻可以令腦電波變得更接近人類放鬆時的狀態。Josephine 更指出它可追溯到古遠的中國文獻，《黃帝內經》亦提及「百病生於氣，止於音。」和「五臟有聲，聲各有音，聲音相和則無病。」

如何進行聲音療癒？

原來所有能發出聲音的東西，也可以作為聲音療癒的媒介。Josephine 教筆者，如果身體有任何部位覺得疼痛，可以把頌鉢放在那個地方敲一敲，它的音頻便可以舒緩痛楚。頭腦不清醒時把頌鉢倒轉蓋在頭上敲一敲也可以啊！但謹記，如果是孕婦或帶著心臟起搏器者，便千萬不要使用頌鉢，要選擇其他媒介。有興趣試試聲音療癒？只需掃描這二維碼，

Josephine 便會帶您踏上一個歷時十分鐘的音療旅程。



▲除了頌鉢外，可用其他工具，也可用音響配合。

英華樂壇生力軍

音樂練習本應恆常進行，無奈在防疫政策之下，學校的樂團、合唱團失去不少練習時間。可幸學校的音樂發展仍有所突破，培育出一批生力軍。

架構重組 化危為機

音樂科主任梁承恩老師面對停課及防疫的各種限制，決定重組架構。現時學校的音樂組分為聲樂和器樂兩個部份。聲樂方面，除了本來分別由李晉欣老師及梁老師指揮的初級和高級合唱團外，還有新成立的、由高級合唱團其中十數位同學組成的室內合唱團；器樂方面，除了本來的管弦樂團外，成立了弦樂團，並擴充原在管弦樂團中的敲擊樂部，另組敲擊樂團。



利天諾 ('14)、王玉宇 (4C)、汪芋穎 (4C)

以上的改變部份是為配合防疫政策（如人數限制）所作出的調整，也符合「因材施教」的原則，讓程度相若的同學互相配合，演奏或演唱與自己能力相符的曲目。樂團的擴張，亦提供了機會，讓更多同學參與其中，感受演奏音樂的樂趣。

音樂盛事 同賞共樂

此外，音樂組去年亦舉辦了大大小小的演奏會與大師班，成為同學學習與演出的平台。最大型的活動，是在疫情稍為緩和時舉辦的夏季音樂會，同學及家長反應非常熱烈。

疫情難免讓人變得疏離，但梁老師期望能以音樂作為媒介凝聚同學。他寄語學習音樂的同學不要只追求個人成就和進步，而是應以音樂連結他人，一同演奏音樂。他指未來亦會繼續籌備和安排同學參與校內外不同的音樂活動，讓同學能獲得更多觀摩與演出的機會。

◀敲擊樂團的成立提供了平台，讓不少同學一嘗敲奏樂器的滋味。



▲上學年的夏季音樂會於七月舉行，演出同學多達二百名，家長亦蒞臨蕭蕭真禮堂欣賞演出。



▲十多位鋼琴高手雲集蘇周艷屏紀念堂，參與史無前例的鋼琴獨奏會。



▲梁老師樂團的重組與擴充凝聚了更多同學投入音樂活動

沒有您，哪有我

潘茵婷 ('00)

「老師投訴，你為了引人注意，刻意倒地，成績也退步了，上學期你不是這樣的。」車梁靜儀老師有點動氣，但不兇。我淚流滿臉，很是歉疚：「倒地後，即使被取笑，但得到關注，同學的笑聲令我很溫暖，不過我答應您，我會改過。」車太摸摸我的頭：「你一定可以！」

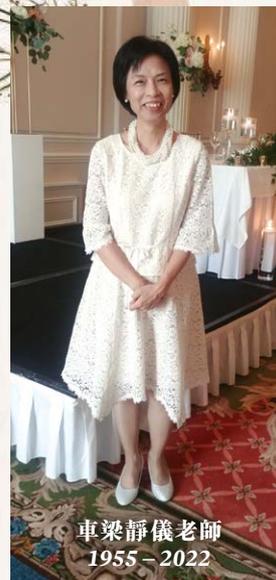
那年中一，車太是我的班主任。中學七年中，這學期操行最差，只有B-，但她在成績表評語中仍鼓勵我：「不要失去信心，要努力堅持。」

中一開學不久，我家庭發生巨變，爸爸在死亡邊緣，媽媽精神病復發。車太知道後，拖着我的小手，帶我到校園安靜的角落，讓我可以靜靜哭，靜靜和她聊天。我每天放學都要趕到街市買菜煮飯，照顧爸媽。下課後，車太不時與我交流煮飯心得，我們的對話有笑有淚。下學期我開始失控，現在明白那是心靈受創後的反應，感謝車太在愛中沒有縱容我，扶我一把。

手，帶我到校園安靜的角落，讓我可以靜靜哭，靜靜和她聊天。我每天放學都要趕到街市買菜煮飯，照顧爸媽。下課後，車太不時與我交流煮飯心得，我們的對話有笑有淚。下學期我開始失控，現在明白那是心靈受創後的反應，感謝車太在愛中沒有縱容我，扶我一把。

車太，是您的愛帶我走過生命最艱難的一段。願您安息！

(編按：車梁靜儀老師在1975年入職英華，主要任教英文及地理。她因私人理由，於1984年起暫別英華數年，並在1993年重回英華任教，其後更擔任訓導主任。車太在2015年退休，不幸於2022年10月13日因病逝世。)



車梁靜儀老師
1955 - 2022

1967班姥姥遊大校園

陸明 ('67)

我們18人在2022年11月30日參加畢業55週年慶祝午宴後，浩浩蕩蕩的回到母校參觀新的校園。



▲感恩再聚

年過七十，歲月在我們的臉上身上留下了軌跡，遺憾有些人也因為健康問題不能出席。三年的疫情對我們打擊更大，在海外的多位同學今次不能回來和我們一起慶祝，而我們能夠再度一起出行的機會又少了一個，能不唏噓？

開心的是我們超過半世紀的友誼仍然未變：當年的三個幼稚園學生重回歷史小白屋，快樂不減當年；九個小學書友懷念從前在1927年校舍陽臺觀賞海景無憂無慮的日子；七個來自五湖四海的中學同學為原校升級的同學帶來新的視野，融入英華社群。

我們雖然韶華不再，卻是初心未變，純真的友情經歷人生滄桑，仍然在不同的崗位上繼續發光發熱，為神為國為英華！



▲人生經歷兩次一磚一瓦為英華



▲幼稚園的小小朋友變成老朋友



◀捐款紀念班房——我們班級留在校園的足印

2022年感恩重聚四重奏

黎育輝 ('72)

在新冠肺炎陰霾下，1972年中五畢業的同學仍絞盡腦汁來慶祝半世紀的英華情誼。透過「民意調查」，六人小組著手籌備以下活動：



第一擊：

7月26日參觀母校——喜見寬敞新校舍和嶄新設施之餘，更欣喜可在我們捐獻的課室內緬懷當年同窗的愉快時光。



第二擊：

11月19日感恩步行籌款——由山頂廣場出發，並參加校友會的開步禮，漫步到學校後，轉往上環與其他同學會合，共進午餐。是次活動也籌得款項，透過學校支持多個慈善團體。



第三擊：

12月16日悠閒聚會——無懼寒流，下午到粉嶺丹竹坑文園花園觀賞園林景色和採摘農作物，在大自然中享受溫暖無比的情誼和BBQ美食。



第四擊：

12月28日心連心視像聚會——透過ZOOM平台，連繫移居海外的同學，超越時空相聚。



心繫社區 創造「耆」跡

麥穎軒 ('08)、張雪嵐 (2A)



▲左起：黎凱澄 (4D)、蔡嘉欣 (4D)、陳楚翹 (4C)、陳欣希 (4D)、潘雅晞 (4B)

恭喜本校五位中四同學在第四屆「社創·社區4.0」比賽中，以「深水耆跡」方案勇奪亞軍！

「深水耆跡」是一個以智慧科技結合生活的社區解難方案，鼓勵深水埗區長者多步行，前往區內各終端機完成指定健體操，獲取電子印花以換取日用品「福袋」。而成績優異的更會登上「耆績榜」，甚至成為「耆績大使」，提升自我形象。

計劃看似簡單，背後卻運用了不少智慧科技，例如人工智能 (AI) 人面識別技術去

登記參加者、AI分析長者做健體操的姿勢是否正確、雲端技術及自動短訊功能提示長者拿取福袋。同學年紀輕輕便能夠制定出這樣的計劃，的確叫人驚訝！

同心成壯舉

決賽當天原來是學校生物科考試的日子。考試後，隊員們便要帶着終端機趕到會場，後來更發生驚險的機件故障，但同學都有完善的後備計劃，的確是運籌帷幄！

為了準備比賽，隊員難免要犧牲溫習時間，幸而父母也全力支持她們。她們亦特別感謝柯俊達老師的指導和前實驗室技術員陸先生的無私襄助，帶領同學從構思概念，研究運用不同科技完善方案，到學習模型手藝，製作終端機原型。

在短短的訪問中，筆者觀察到隊員間滿有

默契，各司其職，取長補短。由起初天馬行空的構思，逐步改良至切實適合深水埗居民使用的成品。她們代入了長者的角度思考，不斷從失敗中改進自己，更準備了不同的後備方案，令整個計劃盡善盡美。

STEM 校園

同學的積極參與，與學校推動STEM教育有關。在STEM課堂中，同學有機會認識AI、虛擬現實、3D打印、機械人編程和物聯網 (IOT) 等新科技，強化了同學綜合和應用各科知識的能力，以培養她們在二十一世紀所需的創造力。學校還舉辦了不同課後培訓班，如無人機編程、機械人工作坊等。

學校來年更會探索發展元宇宙課程，以把握新時代趨勢，為同學提供一種沉浸式學習新體驗。



▲努力製作「深水耆跡」終端機



▲編程無人機排列出不同圖案



▲為Robomaster機械人比賽作準備



▲虛擬實景體驗

A Coming-of-Age Celebration with the Aged

Wong Cheuk Lam, Charmaine ('17)

In the school spirit 'To serve and not to be served', the Fun Day for Summer Elderly Service – a joint school service programme collaborating with the Youth Club of St. Louis School and the Western Garden Neighbourhood Elderly Centre – was successfully held at our school campus on 19 August 2022.

Breaking Isolation

Both Natty Wong (6C) and Jenny Li (6D), who are the Interact Club committee members, have confessed how the fun day has changed some of their stereotypes towards the elderly. While Natty was surprised by their use of English names, Jenny was amazed by their capacity for vigorous activities. 'We were particularly touched to see them taking pleasure in dancing along with the classic song "The Bund" (上海灘), and having a

good time challenging themselves with our stall games', they said in delight. The beautiful memories have also reminded them of their own grandparents, as they reflected upon their interaction with them. Their hard work was also witnessed by one of their teacher advisors, Ms Tse Shuk Chun, who has continuously assured that their thoughts and meticulous plan that went into the preparation process have certainly yielded good results.

Reliving the Past

To our surprise, two of the elderly participants were in fact parents of our alumna, Chan Wing Shan, Shannen ('91). They were stunned by the modernity of

the school design, which is so new and yet, familiar. Not only did the fun day remind them of their gay childhood as students, students' sincerity and compassion have genuinely stirred their hearts. 'The teachers were also patient and caring enough to take good care of us throughout the fun day. I feel very much like at home, and it was the exact same Ying Wa Girls' School in which my daughter studied years ago', Mr Chan commented. He expressed his gratitude to the school for nurturing the souls of many Ying Wa girls, and hoped that the school could continue reaching out to the community and connect with different people.



▲The elderly and students having a blast in the game



▲Parents of Shannen Chan ('91)